HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

Návod k obsluze

Kompresor

CEDKM24-1T; CEDKM50-1T; CEDKM50-2T

Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, provozu, údržbě a skladování spotřebiče. Před použitím si pečlivě přečtěte pokyny a varování v něm obsažená. Nepřečtení nebo nepochopení pokynů a informací v nich obsažených může mít za následek vážné zranění uživatele a dalších osob a/nebo poškození majetku. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Původní pokyny.

Obsah

I. II.	Úvod	1
III.	Výstražné symboly a jejich význam	2
IV.	Obecná bezpečnost	3
V.	Bezpečnost pneumatického nářadí	6
VI.	Bezpečnost kompresoru	8
VII.	Prezentace zařízení	10
VIII	Příprava zařízení	11
. IX.	Před použitím	11
X.	Použijte	12
XI.	Údržba	12
XII.	Řešení problémů	16
	Seznam náhradních dílů	16

I. ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto kompresoru. Tato příručka obsahuje informace, které potřebujete k bezpečnému a efektivnímu provozu této jednotky. I když jste obeznámeni a máte zkušenosti s obsluhou podobných zařízení, vzhledem k jedinečné povaze kompresoru CEDRUS je nutné, abyste návod pečlivě a důkladně porozuměli sdělením, která obsahuje. Ujistěte se, že si tento návod přečetl každý potenciální uživatel jednotky.

II. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY A JEJICH VÝZNAM

Níže popsané symboly se nacházejí na výrobním štítku . Informují o důležitých bodech nebo popisují způsob používání spotřebiče.

Používejte ochranu sluchu
Používejte ochranu očí
Používejte ochranu dýchacích cest
Používejte ochranu hlavy

Používejte ochranné rukavice

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze

Pozor!

Třída ochrany I uzemnění)

Nepoužívejte v dešti nebo ve vlhkém prostředí!

POZOR! NEBEZPEČÍ PŘI MANIPULACI
Samotné přemísťování stroje může vést ke zranění Přemísťujte/zvedejte stroj s pomocí jiné osoby.
UPOZORNĚNÍ: Vzhledem k hmotnosti výrobku se doporučuje, aby jej montoval alespoň jeden člověk. dvě osoby

Varování:
Zařízení se může spustit bez varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Horké komponenty - NEDOTÝKEJTE !

Poznámka: Před připojením vzduchové hadice kohoutek neodšroubovávejte.

Potvrzuje soulad s příslušnými bezpečnostními předpisy a normami.

Ochrana životního prostředí

Použitý elektroodpad by neměl být likvidován společně s domovním odpadem. Tento druh odpadu by měl být likvidován zodpovědně. Pro radu ohledně recyklace se obraťte na místní úřad nebo prodejce.

V	Volt
~	Střídavý proud
A	Amper
n0	Volnoběžné otáčky
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
/min nebo min-1	Otáčky za minutu

III. ZABEZPEČENÍ OBECNĚ

Pozor! Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče je nutné dodržovat základní bezpečnostní pravidla a opatření uvedená níže, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Před prací s tímto spotřebičem si přečtěte všechna následující sdělení a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby bez patřičných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny o bezpečném používání spotřebiče. Děti musí být bezpodmínečně poučeny, že tento přístroj nelze používat ke hře. **UPOZORNĚNÍ: Spotřebič a jeho příslušenství používejte pouze tak, jak je popsáno v návodu, s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Použití přístroje jiným způsobem, než je popsáno v tomto návodu, může způsobit nebezpečné situace. Termín "elektrické spotřebiče" se ve varování vztahuje jak na elektrické přístroje napájené ze sítě (kabelové), tak na elektrické přístroje napájené z baterií (bezdrátové).

1. Udržujte pracoviště v čistotě

Nevhodně připravené pracoviště výrazně zvyšuje riziko úrazu. Pracovní prostor musí být vyklizen od veškerého odloženého nábytku, nářadí, klíčů, nečistot atd.

2. Věnujte pozornost pracovnímu prostředí

Nevystavujte zařízení dešti ani jiným srážkám. Nepoužívejte zařízení v mokrém nebo vlhkém prostředí. Pracujte pouze na dobře osvětleném místě. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.

3. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem

Vyhněte se kontaktu s uzemněnými povrchy. Při uzemnění těla uživatele hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

4. Nepřibližujte se k jednotce

Nedovolte, aby se do kontaktu se strojem a prodlužovacím kabelem stroje dostaly okolní osoby, zejména děti. Udržujte okolní osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.

5. Správné uložení zařízení

Nepoužívaný kompresor skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.

6. Nevnucujte zařízení násilím

Pracujte rychlostí, pro kterou je kompresor konstruován. To vám umožní pracovat bezpečněji a efektivněji.

7. Správné používání spotřebiče

Zařízení nepřetěžujte. Nepoužívejte malý spotřebič pro práce, které by měly být prováděny s těžkým zařízením. Nepoužívejte spotřebič k účelům, pro které není určen.

8. Vhodně se oblečte

Během provozu nenoste volné oblečení ani šperky. Mohly by se zachytit o pohyblivé části stroje. Noste ochrannou pokrývku hlavy, která zakryje dlouhé vlasy. Při práci venku se doporučuje používat ochrannou obuv.

9. Používejte ochranné pomůcky

Používejte ochranné brýle. Při práci v prašném prostředí používejte protiprachovou masku.

VAROVÁNÍ: Nepoužívání ochranných pomůcek nebo vhodného oblečení může způsobit vážné zranění uživatele.

10.Připojte systém odsávání prachu

Pokud lze použít systém odsávání prachu, ujistěte se, že je tento mechanismus správně namontován. Použití odsávacího zařízení může výrazně snížit rizika způsobená prachem.

11.Nezneužívejte kabel

Nepoužívejte šňůru ke zvedání spotřebiče. Nezavěšujte spotřebič za kabel ani nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Udržujte šňůru mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí spotřebiče. Poškozená nebo zamotaná šňůra zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

12.Bezpečná práce Pokud je to možné, použijte k přidržení obrobků svorky nebo svěráky. To je bezpečnější než použití rukou.

13.Nepřeceňujte své schopnosti

Vždy je třeba udržovat rovnováhu a stabilní postoj.

14.Pečlivě udržujte spotřebič

Spotřebič promažte a vyměňte příslušenství v souladu s návodem k obsluze. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a prodlužovací kabel - v případě opotřebení nebo poškození je opravte nebo vyměňte. Rukojeti udržujte stále suché, bez nečistot a stop oleje/mazu. **VAROVÁNÍ:** Špatná údržba elektrických zařízení je příčinou mnoha nehod.

15.Odpojte zařízení od zdroje napájení

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, před servisními a údržbářskými pracemi a před výměnou příslušenství je nutné jej odpojit od napájení.

VAROVÁNÍ: Použití příslušenství a nástavců, které nejsou doporučeny výrobcem, může vést k nebezpečí zranění nebo poškození spotřebiče.

16.Ukliďte všechny klíče a nástroje. Před spuštěním spotřebiče pečlivě zkontrolujte, zda na něm neleží žádné nářadí nebo klíče. **17.Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením jednotky k napájení a před jejím zvedáním nebo přepravou se ujistěte, že je vypínač nastaven do polohy "OFF".

18.Použití prodlužovacího kabelu

Při práci venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu výrazně snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

19.Zůstaňte ostražití

Věnujte zvýšenou pozornost svým činnostem a nepoužívejte přístroj pod vlivem únavy, silných léků, alkoholu nebo drog.

VAROVÁNÍ: Chvilková nepozornost při obsluze přístroje může mít za následek vážné zranění uživatele nebo okolních osob.

20.Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno

V případě situace, kdy mohlo dojít k poškození stroje, zkontrolujte, zda jsou ochranné kryty a další součásti stále funkční a umožňují správné používání stroje. Zkontrolujte, zda se pohyblivé části neprohýbají a nezasekávají, zkontrolujte, zda nejsou zlomené, zda nedochází k úniku vzduchu a jiným poškozením, která mohou ovlivnit používání. Štíty a další poškozené součásti by měly být opraveny/vyměněny ihned po zjištění poškození v autorizovaném servisním středisku.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič s vadným spínačem "ON/OFF". Před dalším provozem spotřebiče je nutné spínač opravit.

21.Opravy spotřebiče svěřte pouze kvalifikovanému personálu.

Tento spotřebič splňuje příslušné bezpečnostní předpisy. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál, jinak může spotřebič způsobit značné nebezpečí pro uživatele.

VAROVÁNÍ: Pro opravy a servisní práce používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ: Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku.

22.Zástrčka elektrického spotřebiče musí pasovat do zásuvky.

Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptérové zástrčky u elektrických spotřebičů s ochranným uzemněním. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

23.Při provozu elektrického spotřebiče ve venkovním prostředí používejte proudový chránič (RCD;

ELCB; GFCI).

Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ: Před připojením stroje ke zdroji napájení zkontrolujte, zda je síťové napájení shodné s napájením popsaným na typovém štítku stroje. Provoz kompresoru při napětí vyšším, než je uvedené jmenovité napětí, může vést k poškození stroje nebo k vážnému zranění obsluhy. Napětí nižší než uvedené jmenovité napětí je pro motor škodlivé. V případě pochybností stroj nepřipojujte k napájení.

IV. BEZPEČNOST V SOUVISLOSTI S PNEUMATICKÝM NÁŘADÍM

- Vzhledem k velkému množství nebezpečí si před instalací, obsluhou, opravou, údržbou, výměnou příslušenství a prací v blízkosti tohoto přístroje pečlivě přečtěte návod k a následující sdělení. Nepřečtení nebo nepochopení následujících pokynů může mít za následek vážné zranění. Přístroj smí instalovat, obsluhovat a seřizovat pouze kvalifikovaný personál. Zařízení neupravujte. Úpravy
- mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit expozici obsluhy. Pokyn nevyhazujte,
- předejte jej uživateli. Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené. Pravidelně kontrolujte, zda jsou na zařízení čitelně vyznačena všechna označení podle normy ISO 11148. V případě potřeby by se
- měl uživatel obrátit na prodejce/výrobce, aby mu vyměnil označení.
-
-

UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo pro osoby bez patřičných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny o bezpečném používání spotřebiče. Děti musí být bezpodmínečně poučeny, že tento přístroj nelze používat ke hře.

Tříštivé nebezpečí

- Uvědomte si, že porucha obrobku, příslušenství nebo dokonce samotného stroje může způsobit vysokorychlostní rozstřik.
- Měla by se používat ochrana očí odolná proti nárazu. Stupeň ochrany by měl být posuzován individuálně v závislosti na použití.
- Při práci ve výšce nad hlavou je nutné používat ochrannou přilbu.
- Mělo by být posouzeno riziko pro okolostojící osoby.
- Ujistěte se, že je obrobek pevně upnutý.

Rizika zamotání

- V krajním případě může zachycení volného oděvu, šperků, vlasů nebo rukavic zařízením vést k uškrcení, svlečení kůže a/nebo zranění uživatele.

Rizika používání

- Používáním přístroje mohou být ruce uživatele vystaveny nebezpečí, jako jsou pořezání, odřeniny a popáleniny.
- K ochraně rukou používejte nasazené ochranné rukavice.
- Uživatelé a pracovníci údržby by si měli být vědomi hmotnosti a výkonu zařízení.
- Spotřebič držte správně. Buďte připraveni působit proti běžným nebo neočekávaným pohybům spotřebiče a snažte se mít pokud možno obě ruce volné.
- Udržujte rovnováhu a stůjte pevně.

- V případě výpadku proudu uvolněte zařízení START-STOP.
- Používejte pouze maziva doporučená výrobcem.
- Doporučuje se používat ochranné brýle, přiléhavé rukavice a ochranný oděv.
- Abyste zabránili pořezání nebo poranění rukou nebo jiných částí těla spotřebičem, nepřibližujte žádnou část těla k pohyblivým částem spotřebiče.
- Při použití jednotky umístěné na nevodivém materiálu (např. plastu) hrozí nebezpečí elektrostatického výboje.

Rizika spojená s opakovanými pohyby

- Při delší nebo opakované práci s tímto zařízením může obsluha pociťovat nepohodlí v rukou, pažích, ramenou, krku nebo jiných částech těla. Při práci s tímto zařízením by měla obsluha
- zaujmout pohodlný postoj a dbát na správnou oporu nohou a udržování stabilní polohy. Při delší práci je vhodné, aby obsluha měnila polohy, a eliminovala tak pocity nepohodlí a únavy. Pokud pracovník pocítí příznaky, jako jsou opakované nebo trvalé potíže, bolest, pálení,
- pulzování, brnění nebo necitlivost v jakékoli části těla, neměl by tyto příznaky ignorovat a měl by okamžitě přerušit práci a informovat svého zaměstnavatele nebo se poradit s lékařem.

Rizika spojená s příslušenstvím

- Před připojením nebo výměnou příslušenství/připojených zařízení je nutné odpojit výkonný kompresor
- Bpřeihpeomje néhpoouužívánbezprostředně po použití se nedotýkejte příslušenství/zařízení, protože součásti připojené ke kompresoru mohou být horké a při dotyku hrozí nebezpečí popálení.
- Používejte pouze zařízení a příslušenství doporučené výrobcem. Nepoužívejte žádné jiné typy zařízení a příslušenství.

Nebezpečí na pracovišti

- Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou nejčastějšími úrazy na pracovišti. Dávejte si pozor na kluzké povrchy a vyvarujte se zakopnutí o vzduchové nebo hydraulické vedení.
- Toto zařízení není určeno pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu a není izolováno proti elektrické energii.

Nebezpečí prachu a výparů

- Prach a výpary vznikající při provozu tohoto zařízení mohou způsobit zdravotní problémy uživateli i ostatním osobám (včetně rakoviny, vrozených vad, astmatu, dermatitidy). Posouzení rizik a zavedení vhodných opatření pro kontrolu těchto nebezpečí jsou
- nezbytné. Posouzení rizik by mělo zohlednit jak prach, který stroj vytváří, tak prach, který je již přítomen a který se během provozu stroje zvýší.
- nasměrujte vývod tak, aby co nejméně rušil již přítomný prach ve velmi prašném prostředí.
- V případě vzniku prachu nebo výparů je vhodné kontrolovat jejich množství v místě emise.
- Vybírejte, udržujte a vyměňujte spotřební díly/zařízení/příslušenství podle doporučení v příručce. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zbytečnému zvýšení prašnosti a výparů.
- Používejte ochranu dýchacích cest (např. protiprachové masky) podle doporučení zaměstnavatele a v souladu s požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost.

Nebezpečí hluku

- Dlouhodobé vystavení vysokým hladinám hluku může způsobit trvalou ztrátu sluchu nebo jiné problémy, jako je tinnitus (zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Proto je nezbytné zavést vhodnou kontrolu tohoto typu nebezpečí. Vhodná kontrola pro minimalizaci nebezpečí
- hluku by měla zahrnovat opatření, jako je tlumení obrobků, aby se zabránilo jejich "zvonění". Může být nutné používat chrániče sluchu nebo zátky do uší podle doporučení zaměstnavatele
- nebo zdravotních a bezpečnostních pokynů.
  Vybírejte, udržujte a vyměňujte opotřebitelné díly/zařízení/příslušenství podle doporučení v
- příručce. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zbytečnému zvýšení hladiny hluku.
  Pokud je stroj vybaven tlumičem hluku, zkontrolujte, zda je správně namontován a funguje.
-

Nebezpečí vibrací

- Tyto informace mají upozornit na rizika vibrací, která nebyla odstraněna ve fázi návrhu a výroby zařízení. Určí okolnosti, za kterých je obsluha zvláště vystavena rizikům vibrací. Pokud hodnota emise vibrací získaná podle normy ISO 28927-3 neodráží skutečnou emisi vibrací při správném (nebo nesprávném, ale předvídatelném) používání zařízení, měly by být uvedeny další informace a/nebo varování, aby bylo možné posoudit a řídit rizika
- vibrací. Dlouhodobé vystavení vibracím může vést k poškození nervů a prokrvení rukou a
- paží. Při práci v nízkých teplotách používejte teplý ochranný oděv a teplé ochranné
- rukavice. Pokud obsluha pocítí příznaky, jako je necitlivost, brnění, bolest nebo blednutí kůže na prstech nebo rukou, okamžitě vypněte zařízení, informujte o příznacích zaměstnavatele a vyhledejte lékaře. Abyste zabránili zbytečnému zvyšování hodnot
- vibrací, používejte zařízení, jako je pískovač nebo bruska, jak je doporučeno v návodu. Zařízení držte lehkým, ale pevným úchopem s ohledem na sílu požadovaných reakcí rukou,
- protože čím větší je síla úchopu, tím větší je dopad vibrací na ruce.

V. BEZPEČNOST TÝKAJÍCÍ SE KOMPRESORU

Z bezpečnostních důvodů je třeba při provozu kompresoru dodržovat určitá opatření. Ke každé operaci s kompresorem je třeba přistupovat se zvláštní opatrností; při zanedbání některého ze zde uvedených bezpečnostních opatření může dojít k poškození stroje nebo ke škodám na obsluze, okolních osobách nebo jejich majetku. Mělo by být ve vašem zájmu přečíst si následující pokyny a porozumět jim.

VAROVÁNÍ: Vzduch produkovaný kompresorem není dýchatelný. Vdechování stlačeného vzduchu je nebezpečné a může způsobit zranění uživatele.

UPOZORNĚNÍ: Některé součásti přístroje se mohou zahřívat. Nedotýkejte se motoru, válce, hlavy kompresoru a potrubí, protože kontakt se zahřátými součástmi může uživateli způsobit popáleniny.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte kompresor ve výbušném prostředí. Zajistěte, aby v prostoru, kde se kompresor používá, nebyly hořlavé plyny a vysoké koncentrace jemného prachu.

a) **NIKDY nepoužívejte stlačený vzduch k nechtěným účelům.** Stlačený vzduch může způsobit poškození. Nesměrujte proud stlačeného vzduchu na osoby a zvířata a NIKDY nesměrujte proud vzduchu na pokožku. **Zajistěte, aby byl pracovní prostor suchý a bez nečistot.** Znečištěný pracovní prostor

b) výrazně zvyšuje riziko zranění. **Všechny součásti by měly být správně namontovány.** Používání kompresoru s odstraněnými kryty, bezpečnostními zařízeními a dalšími součástmi je nebezpečné a

c) může negativně ovlivnit jeho výkon. **NEMODIFIKUJTE kompresor.** Úpravy jednotky mohou být nebezpečné. Neschválené úpravy mohou nejen snížit výkon kompresoru, ale mohou také způsobit jak škody na majetku, tak zranění obsluhy. Veškeré opravy by měl provádět kvalifikovaný personál s

d) použitím originálních náhradních dílů. **S bezpečnostními ventily nemanipulujte ani je neupravujte.** Jakékoli úpravy ventilů mohou vést k poškození zařízení a/nebo ke zranění obsluhy a okolních osob. Maximální tlak byl předem stanoven výrobcem a neměl by být upravován. **Nepouštějte kolemjdoucí.** Kolemjdoucí a zejména děti by se měly držet dál od kompresoru. Neúmyslný kontakt s kompresorem

e) může být nebezpečný. **Nezneužívejte a kabely.** Kabely a hadice uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, kapalin a ostrých hran. NIKDY se nepokoušejte natahovat kabely a hadice více, než umožňuje jejich maximální dosah, a nedovolte, aby se zamotaly. **Přístroj skladujte správně, s vyprázdněnou vzduchovou nádrží.** Kompresor by měl být během skladování a přepravy bez tlaku. Po každém použití

f) kompresoru z něj odstraňte vzduch. **Ujistěte se, že jmenovitý tlak odpovídá zvolenému spotřebiči.** VŽDY zkontrolujte, zda je provozní tlak kompresoru bezpečný pro zvolené zařízení. **Používejte**

g) **vhodnou ochranu pro prováděnou činnost.** Každá činnost vyžaduje vhodnou ochranu, např. obličejová maska je užitečná pro ochranu při lakování stříkáním, zatímco ochranné brýle chrání před odletujícími úlomky. **Kompresor provozujte správně.** Pracujte v souladu s pokyny dodanými s tímto

h) spotřebičem. NIKDY nedovolte, aby kompresor obsluhovaly nezúčastněné osoby, zejména děti. **Opatrně odpojte příslušenství.** Před odpojením příslušenství se ujistěte, že je odpojen přívod vzduchu

i) a že v nádrži není tlak. **Vhodně se oblečte.** Volné oblečení, šperky a dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zařízení. **Kompresor udržujte v suchu a bez vlhkosti.** V systému se může hromadit

j) kondenzovaná voda. Přístroj je vybaven vypouštěcím ventilem pro odvod vody z nádrže. **Ujistěte se, že kompresor splňuje místní normy a předpisy.** Pravidelným testováním zjistíte, zda je kompresor vhodný pro váš region. **Ujistěte se, že úroveň mazání je v souladu se specifikací (pokud je to vhodné).** Provoz kompresoru bez dostatečného mazání ovlivní životnost součástí stroje. **Při údržbě jednotky**

k) **dodržujte příslušná bezpečnostní opatření.** Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že byl z nádrže vypuštěn VŠECHEN stlačený vzduch a jednotka je odpojena od zdroje napájení. **Kompresor používejte**

l) **pouze za vhodných podmínek.** Nepoužívejte kompresor při okolních teplotách nižších než 0oC a/nebo v mokrém či vlhkém prostředí. Používání kompresoru je povoleno POUZE v interiéru. **Zamrznutí**

m) **kondenzátu v systému může vést k poškození součástí jednotky a ke zranění obsluhy.** Této situaci lze

n) předejít provozem jednotky při správné teplotě a pravidelným odstraňováním kondenzátu z nádrže.

o)

p)

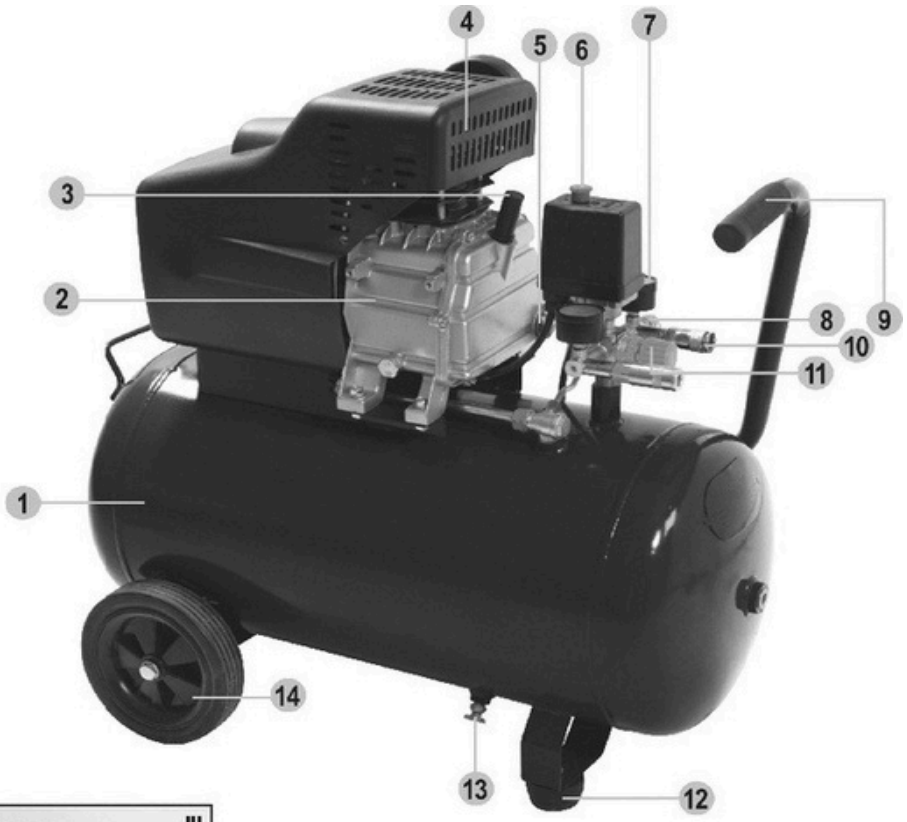
q)

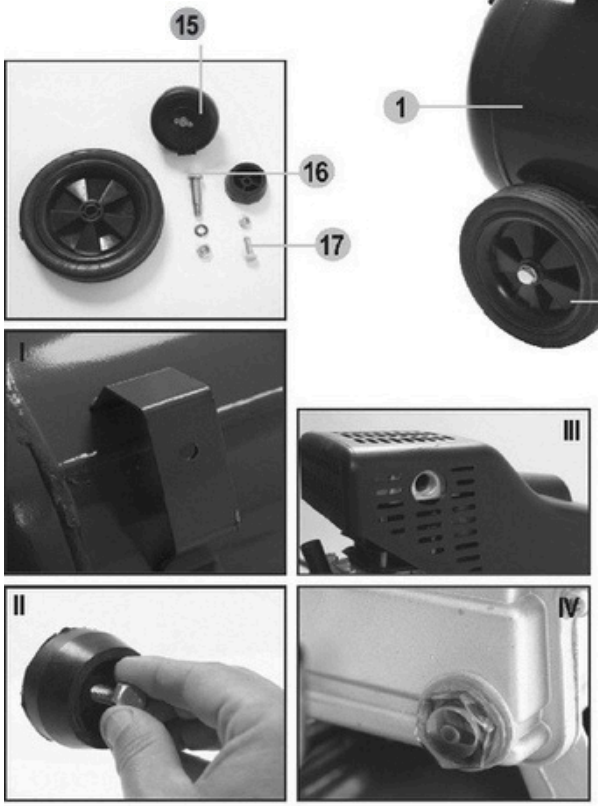
r)

s)

VI. PREZENTACE ZAŘÍZENÍ

1. Zásobník vzduchu
2. Kompresor
3. Olejový uzávěr s odvzdušněním
4. Hlava válců (není zobrazena)
5. Ukazatel hladiny oleje
6. Vypínač ON/OFF
7. Tlakoměr
8. Pojistný ventil (není zobrazen)
9. Přepravní rukojeť
10. Rychlé uvolnění
11. Regulátor tlaku
12. Gumová patka
13. Vypouštěcí ventil vody
14. Přepravní kola
15. Vzduchový filtr
16. Náprava
17. Šroub pro upevnění nožiček





VII. PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ: Vzhledem ke své hmotnosti by přístroj neměla vybalovat a přenášet jedna osoba.

- Pečlivě jednotku vybalte a zkontrolujte její kompletnost. Úplně se seznamte se všemi součástmi zařízení a funkcí jednotlivých komponent.
- Ujistěte se, že stav jednotlivých součástí spotřebiče není závadný. Pokud některá část chybí nebo je poškozená, před uvedením do provozu ji vyměňte.

VIII. PŘED POUŽITÍM

Sestava přepravního kola

1. Umístěte jednotku na bezpečný, rovný povrch a vyjměte přepravní kolečka (14) a šrouby.
2. Opatrně položte jednotku na bok, abyste získali snadný přístup k otvoru pro montáž kola.
3. Zasuňte osu (16) do středu kola a poté ji vložte do montážního otvoru. Připevněte
4. vhodnou maticí a samojistící podložkou. Kroky 1-4 zopakujte i na druhé straně.
5.

Sestava gumových nožiček

1. Umístěte jednotku na bezpečný, rovný povrch tak, aby byl odkrytý otvor pro montáž nožiček (obr. I). Vezměte patku (12) a šrouby.
2. Vložte dodaný upevňovací šroub do spodní části gumové patky (obr. II) a poté do upevňovacího otvoru a utáhněte jej příslušnou maticí.
3. Druhý montážní otvor je přístupný z aktuální polohy kompresoru. Zopakujte následující kroky 1-2.

Instalace vzduchového filtru

1. Sání vzduchu se závitem je umístěno vedle hlavy válců (obr. III).
2. Našroubujte vzduchový filtr (15) na přívod vzduchu.

Doplňování oleje

VAROVÁNÍ: Přístroj se dodává bez oleje. NESPOUŠTĚJTE motor, dokud do něj nedoplníte správný typ a množství oleje.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze olej uvedený ve specifikaci přístroje. Olej s příliš vysokou viskozitou může způsobit zablokování v důsledku nesprávné cirkulace při studeném startu, zatímco olej s příliš nízkou viskozitou nebude schopen dostatečně promazávat kompresor. **Poznámka:** Před doplněním oleje a kontrolou jeho hladiny umístěte přístroj na rovný povrch.

1. Umístěte jednotku na bezpečný, rovný povrch.
2. Vyjměte přepravní zátku z ventilačního otvoru a uložte ji na bezpečném místě. Ventilační otvor je nyní přístupný.

Poznámka: Pro snadnou kontrolu hladiny oleje je přístroj vybaven vnějším ukazatelem hladiny oleje (5) (obr. IV).

3. Naplňte přístroj vhodným olejem tak, aby dosahoval středu červené značky na ukazateli. Vhodný olej naleznete ve specifikaci jednotky.
4. Utáhněte olejovou zátku s odvzdušňovacím otvorem (3) do odvzdušňovacího otvoru.

Zpětné ventily a šroubení

Poznámka: Před použitím vždy zkontrolujte funkci pojistného ventilu (8); jeho správná funkce je nezbytná pro bezpečné používání kompresoru.

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny ventily a šroubení řádně utaženy/umístěny.

IX. POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: V závislosti na prováděné práci je třeba používat vhodné ochranné pomůcky, včetně ochrany očí, dýchacích cest a sluchu.

Zapínání a vypínání

1. Zkontrolujte, zda je kompresor odpojen od všech pneumatických zařízení a hadic a zda je stisknutý spínač ON/OFF (6).
2. Připojte kompresor ke zdroji napájení.
3. Přepněte přepínač ON/OFF (6) směrem nahoru. Tímto úkonem se spustí kompresor.
4. Vyčkejte, až se v jednotce vytvoří tlak; tlak v nádrži je zobrazen na manometru (7). Jakmile tlak v nádrži (1) dosáhne 8 barů (116psi), motor se automaticky vypne.
5. Přepnutím vypínače směrem dolů kompresor vypnete.

Připojení zařízení

- lze ke kompresoru připojit pomocí rychlospojky (10) vhodnou vzduchovou hadicí opatřenou vhodnou zástrčkou.

- Před připojením spotřebiče se vždy ujistěte, že je vypnutý. Tlak se do spotřebiče dostane ihned po jeho připojení.
- Chcete-li jednotku připojit, připojte k ní vzduchové potrubí a zasuňte zástrčku do rychlospojky kompresoru.
- Po připojení lze nastavit výstupní tlak. Chcete-li zvýšit tlak, otáčejte regulátorem tlaku (11) ve směru hodinových ručiček, chcete-li tlak snížit, otáčejte regulátorem v opačném směru. Tlak v systému se zobrazuje na manometru (7).
- Odpojte vzduchové potrubí tak, že zatáhnete zpět za rychloupínák a vytáhnete zástrčku. Uvědomte si, že v jednotce i v hadici může být vzduch.

Řízení tlaku

- Tlak vzduchu přiváděného do jednotky lze nastavit pomocí regulátoru tlaku (11). Tlak je zobrazen na manometru.
- Tlak lze zvýšit otáčením regulátoru ve směru hodinových ručiček, zatímco pro snížení tlaku je třeba otáčet regulátorem v opačném směru.

X. KONZERVACE

VAROVÁNÍ: Při provádění údržby VŽDY používejte vhodné ochranné pomůcky, včetně ochrany očí a rukavic odolných proti olejům. Pracujte pouze v dobře větraných prostorách.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je při údržbě nutné olej odstranit, musí být do uzavřené nádoby a zlikvidován v souladu s platnými normami a předpisy.

VAROVÁNÍ: Před čištěním nebo údržbou (kromě odstraňování oleje) kompresor vypněte a počkejte, až vychladne.

Poznámka: Plán údržby by měl být přizpůsoben použití a prostředí, ve kterém je jednotka provozována. Pokud je kompresor používán často a/nebo pokud je používán v náročných podmínkách, měly by být intervaly plánu údržby zkráceny. **UPOZORNĚNÍ:** Před čištěním a údržbou je nutné přístroj od elektrické sítě.

- Neprovádějte žádnou údržbu, pokud je vzduchová nádrž pod tlakem.
- Přetrvávající vzduch bude unikat z ventilu, dokud se kroužek neuvolní nebo dokud se vzduch zcela neuvolní.

Plán údržby

Popis	**Aktivita**	**Před každým použitím**	**Po prvním měsíci/po prvních 20 hodinách práce**	**Každé 3 měsíce/50 pracovních hodin**	**Každých 6 měsíců / 100 provozních hodin**	**Každých 12 měsíců / 300 provozních hodin**
Motorový olej	Zkontrolujte úroveň	**X**				
	Vyměňte stránky		**X**		**X**	
Vzduchový filtr	Podívejte se na stránky .	**X**				
	Clean Zkontrolujte, utáhněte a			**X**		
Šroubení a konektory	případně vyměňte nezbytné Čištění a seřizování vůlí				**X**	
Údržba ventilů						**X (Vyžaduje kvalifikovanou personál)**

VAROVÁNÍ: Údržbu, která není popsána v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Opravy prováděné svépomocí vedou ke ztrátě záruky.

UPOZORNĚNÍ: Některé úkony údržby popsané v této příručce vyžadují zručnost a technické znalosti. Spotřebič smí opravovat POUZE osoby s dostatečnými znalostmi a dovednostmi. V případě pochybností odneste spotřebič do autorizovaného servisního střediska.

Čištění

- Udržujte spotřebič v čistotě. Nečistoty a prach mohou způsobit rychlejší opotřebení součástí přístroje a zkrátit jeho životnost. Tělo stroje čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem. Pokud je to možné, doporučujeme vyfoukat větrací otvory stlačeným vzduchem.
- Díly znečištěné olejem čistěte jemným čisticím prostředkem a vlhkým hadříkem. Součást by se poté měla opláchnout čistou vodou a otřít do sucha. Elektrické a elektronické součástky by
- měly být suché.

Vypuštění tlaku v nádrži na vzduch

- Pokud je nutné odstranit zbytkový tlak v nádrži, odpojte kompresor od napájení a vytáhněte kroužek uprostřed pojistného ventilu (8) směrem ven.

Vyprázdnění vzduchové nádrže

- Během provozu dochází ke kondenzaci vlhkosti nasávané se vzduchem uvnitř vzduchové nádrže. Aby se zabránilo korozi a následnému poškození, musí se nádrž na vzduch pravidelně vyprazdňovat. Pro vypuštění vody z nádrže vyšroubujte vypouštěcí ventil (13) umístěný ve spodní
- části nádrže (přibližně 3krát proti směru hodinových ručiček). Počkejte, dokud z nádrže nevyteče veškerá kapalina, a pak kohoutkem pevně otočte.
-

Údržba vzduchového filtru

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič bez nasazeného vzduchového filtru, protože to může způsobit rychlejší opotřebení některých součástí spotřebiče a zkrátit jeho životnost.

1. Vyšroubováním proti směru hodinových ručiček vyjměte vzduchový filtr (15) z hlavy válce (4).
2. Odšroubujte křídlovou matici z horní části sestavy vzduchového filtru a vytáhněte filtr ze středu.
3. Filtr důkladně omyjte roztokem teplé vody a nepěnivého čisticího prostředku nebo vyčistěte speciálním nehořlavým rozpouštědlem.

VAROVÁNÍ: NEČISTĚTE filtr benzínem ani jinými hořlavými rozpouštědly , protože by mohlo dojít k požáru nebo výbuchu.

4. Filtr důkladně vysušte.

VAROVÁNÍ: Neodšroubovávejte filtr, protože by mohlo dojít k poškození jeho konstrukce.

VAROVÁNÍ: NIKDY neinstalujte mokrý filtr, protože to může vést k trvalému poškození motoru.

5. Vysušený filtr ponořte do čistého motorového oleje nebo jej namočte do speciálního oleje pro vzduchové filtry. Jemně ho vymačkejte (NEŘEŽTE), abyste se zbavili přebytečného oleje.

Poznámka: Pokud je namontovaný filtr příliš nasycený, způsobuje to, že motor po nastartování produkuje velké množství kouře.

6. Nasaďte filtr na hlavu válců a ujistěte se, že je. byl pevně upevněn ve vstupním otvoru.

Výměna motorového oleje

VAROVÁNÍ: Motorový olej je velmi škodlivý pro životní prostředí a NESMÍ se dostat do životního prostředí. Použitý olej likvidujte v souladu s platnými předpisy a zákonnými normami.

VAROVÁNÍ: Použitý motorový olej (pokud se pravidelně a dostává do kontaktu s pokožkou) může způsobit dermatitidu a další kožní onemocnění, včetně rakoviny. V případě kontaktu s olejem používejte ochranné rukavice a důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem. **Poznámka:** Nejlépe je vypustit

olej, když je kompresor teplý. Pokud je kompresor vychladlý, před
vypuštěním oleje jej nastartujte a nechte několik běžet. Tím umožníte, aby vyteklo více oleje, a celý proces bude trvat rychleji.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotýkali horkých součástí motoru.

Poznámka: Vypouštění a plnění oleje probíhá přes odvzdušňovací otvor (3).

1. Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze OFF.
2. Odstraňte odvzdušňovací ventil z klikové skříně, abyste získali přístup k otvoru.
3. Umístěte sací hadici oleje do olejové nádrže. Odsajte olej.
4. Informace o doplňování oleje do nádrže najdete v kapitole IX, pododdílu "DOPLŇOVÁNÍ OLEJE".

Úložiště

UPOZORNĚNÍ: Před přepravou a skladováním přístroje se , že je vypínač zapnut/vypnut.
(6) je v poloze OFF, napájecí kabel je odpojen od zdroje napájení a nádržka na vzduch je odpojena.
(1) je prázdný.

Doprava

- Přístroj je vybaven přepravní rukojetí (9) umístěnou v přední části kompresoru. Vzhledem k velikosti a hmotnosti jednotky by se neměla zvedat a měla by se vždy přepravovat pomocí rukojeti a přepravních koleček.

Skladování kompresoru

- Přístroj skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

Příprava na delší skladování

Pokud je jisté, že stroj nebude delší dobu používán, měl by být připraven následujícím způsobem:

- Vyčistěte celou jednotku a důkladně zkontrolujte všechny součásti.
- Vyčistěte vzduchový filtr (podle popisu v části "Údržba vzduchového filtru").
- Vyměňte olej (postup popsaný v části "výměna motorového oleje").
- Všechny kovové součásti chraňte před korozí mazáním olejem nebo speciálním konzervačním prostředkem.

Likvidace

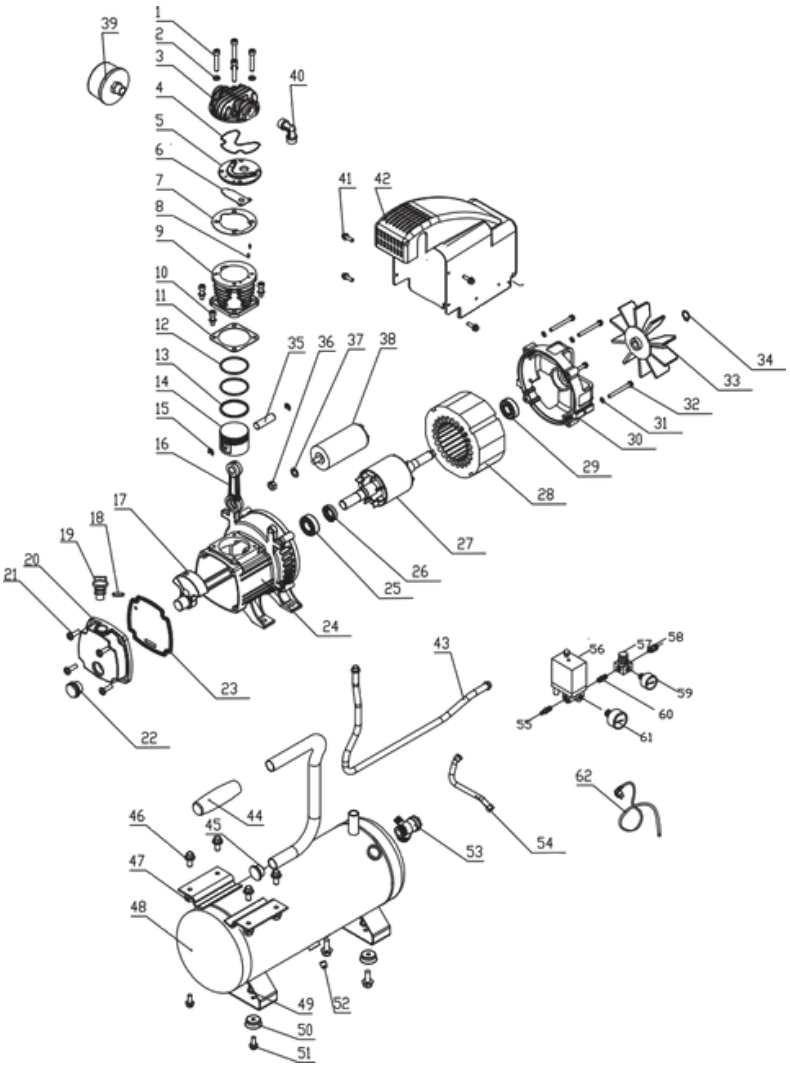
Při likvidaci nepotřebných nebo neopravitelných elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat místní zákony.

- Nevyhazujte elektrické spotřebiče, jejich části a elektronická zařízení do domovního odpadu.
- Informace o likvidaci výše uvedených předmětů naleznete na adrese.
  obraťte se na místní úřady nebo prodejce.
- Olej se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. V závislosti na vnitrostátních právních předpisech může být nesprávná likvidace považována za trestný čin. Informace likvidaci oleje získáte od místních úřadů nebo prodejce.

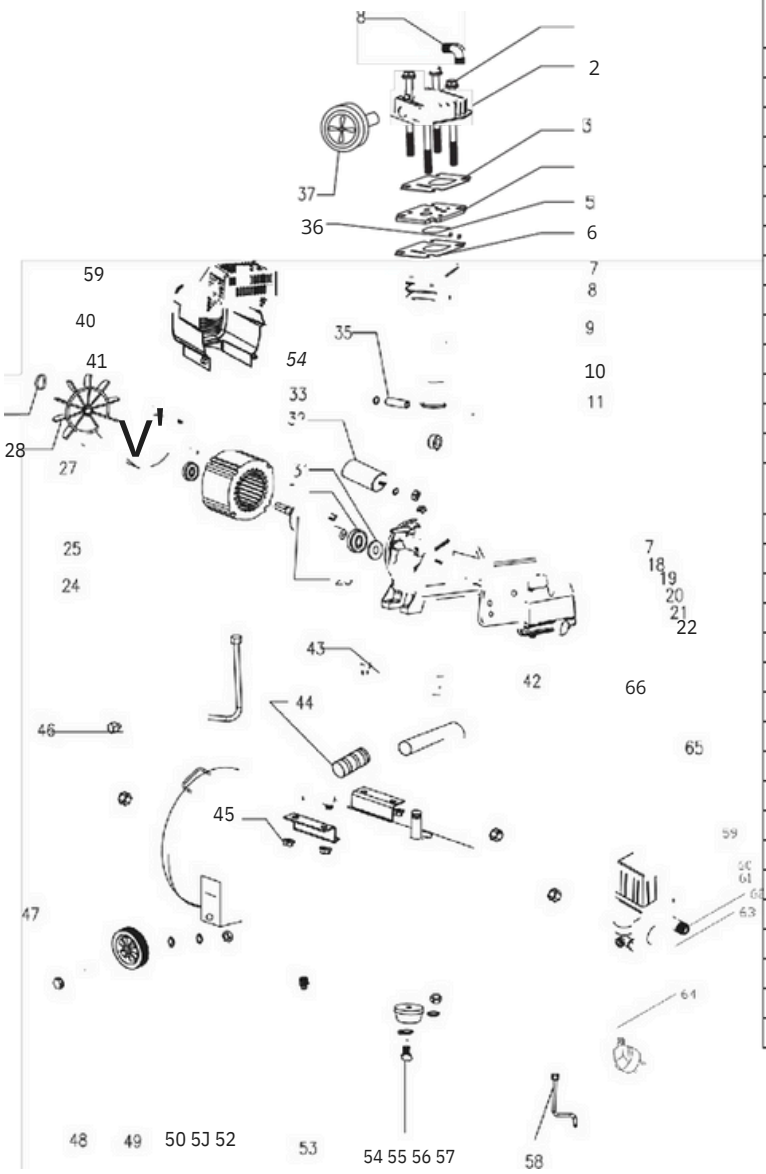
XI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Motor spotřebiče není spouští	Zásobník vzduchu je plný	Pomocí ventilu snižte tlak v nádrži spouštěč.
Nádrž nedrží tlak	Únik vzduchu v místě připojení hadice	Provozujte kompresor na nejvyšší možný tlak a poté jej vypněte. Na spoje naneste mýdlový roztok a sledujte, zda neuniká vzduch, netěsné spoje dotáhněte. Pokud problém přetrvává nahlásit v autorizovaném servisním středisku.
Kompresor pracuje příliš hlasitě / velké vibrace / kovové zvuky	Nízká hladina oleje	Kompresor okamžitě vypněte a doplňte vhodný olej.
	Vadné ložisko/píst/ventil	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Kompresor spotřebovává příliš mnoho oleje	Příliš vysoká hladina oleje	Udržujte správnou hladinu oleje (popsáno v kapitole IX, pododdílu "doplňování oleje").
	Ucpaný ventilační otvor (3)	Ventilační otvor vyjměte a vhodnými prostředky.
	Opotřebovaný pístní kroužek/válec	Obraťte se na autorizované servisní středisko.

XII. SEZNAM DÍLŮ NÁHRADNÍ DÍLY



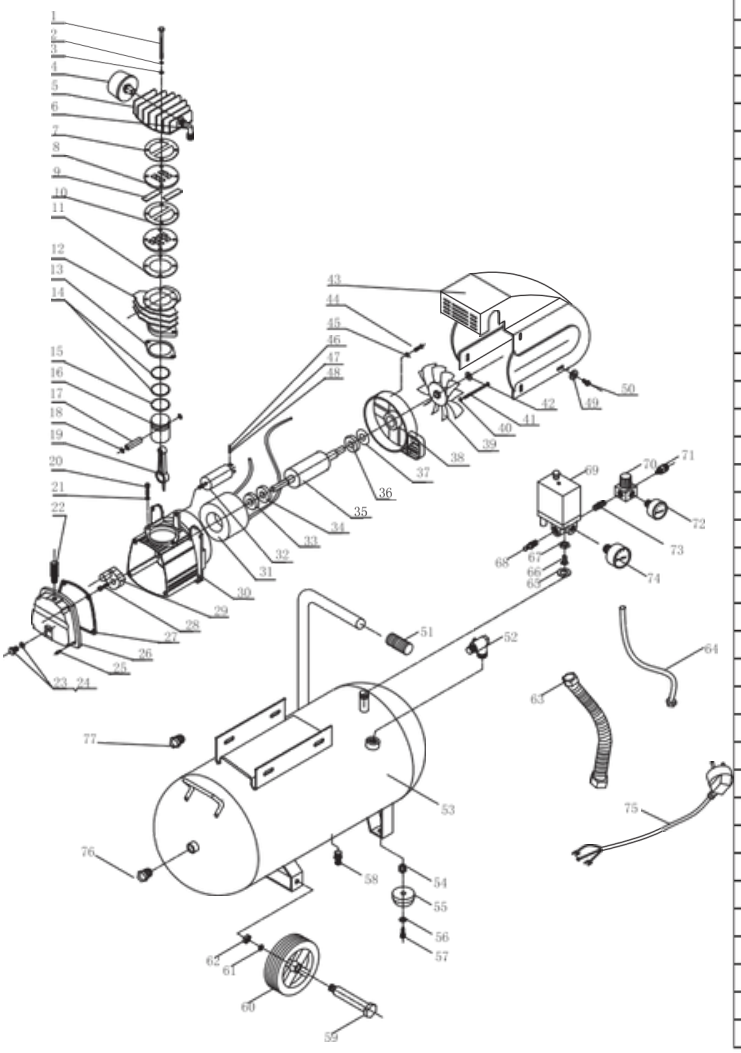
NO	Designation	Qty	NO	Designation	Qty
1	bolt M6×35	4	32	bolt M5×70	4
2	spring washer 6	4	33	fan	1
3	cylinder head	1	34	circlip Φ14	1
4	O cycle	1	35	piston pin Φ12×34	1
5	valve plate subassembly	1	36	nut M8	1
6	valve clack	1	37	capacitance gasket	1
7	valve gasket δ0.8	1	38	capacitance 25uf	1
8	column Φ3×6	2	39	air filter	1
9	cylinder Φ42	1	40	Elbow Rp3/8	1
10	bolt M6×20	4	41	bolt M5×12	4
11	cylinder gasket δ1	1	42	fan cover	1
12	air ring Φ42	2	43	Discharge pipe	1
13	oil ring Φ42	1	44	handle cover	1
14	piston Φ42	1	45	handle cap	1
15	circlip Φ12	2	46	bolt M8×25	4
16	connecting rod	1	47	nut 8	4
17	crank	1	48	8L tank	1
18	O cycle	1	49	nut 6	4
19	breather	1	50	foot cushion	4
20	crankcase cover	1	51	bolt M6*18	4
21	screw M5×14	4	52	drain cock 1/4 inch	1
22	oil leveler 1/2	1	53	one-way valve	1
23	rubber gasket	1	54	release pipe	1
24	crankcase	1	55	safety valve	1
25	sealing ring	1	56	pressure switch	1
26	bearing 6003-RS	1	57	regulator valve	1
27	rotor	1	58	coupler	1
28	stator	1	59	pressure gauge Y40	1
29	bearing 6202-RS	1	60	double connector	1
30	motor cover	1	61	pressure gauge Y50	1
31	spring washer 5	4	62	power cord with plug	1



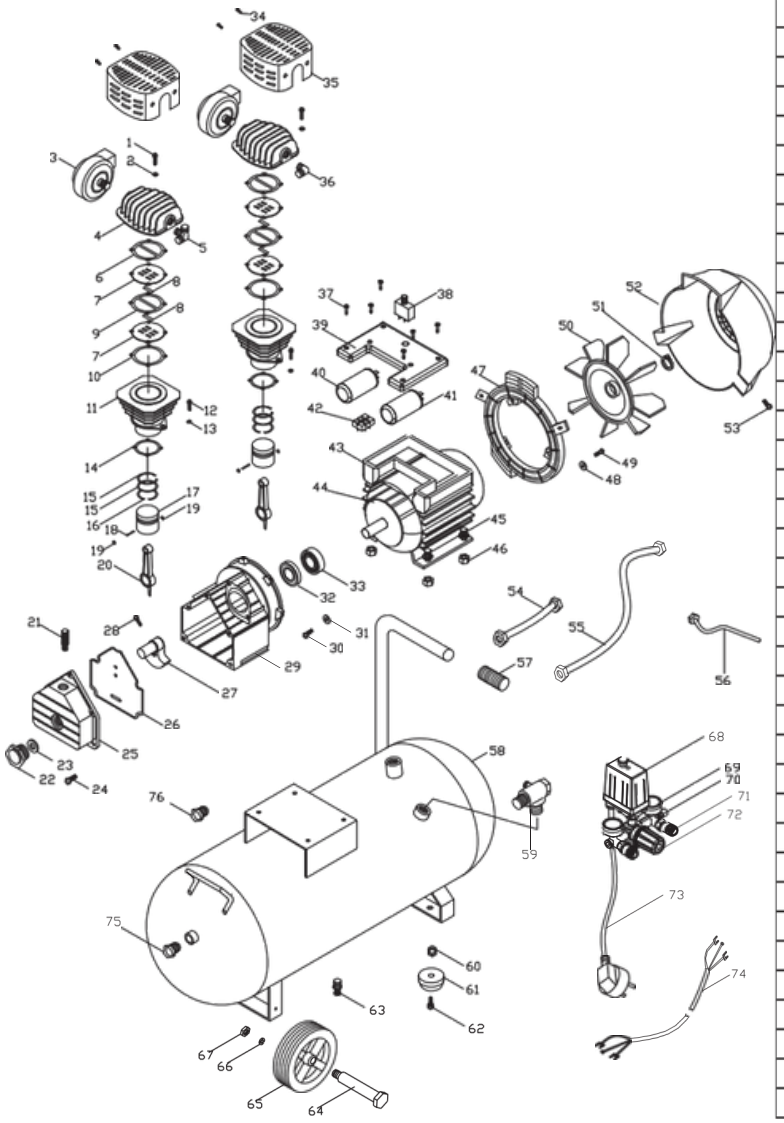
NE	Označení	Množství
1	Skvrna M8x103	4
	kryt válce	
	těsnění víka válce	
	deska ventilu	
	klapnutí ventilu	
	těsnění ventilové desky	
6	válec	1
7	těsnění válce	1
8	pístní kroužek	1
9	píst	3
10	kroužek pístního čepu	1
11	s konotací tyč	2
12	klikové skříně	1
13	klika	1
14		1
15	šestihranný šroub M8x22 (vlevo)	1
16		1
17	gumové těsnění	1
18	odvzdušňovací systém	1
19	odvzdušňovací těsnění	1
20	kryt klikové skříně	6
21	šroub M6x10	1
22	těsnění hladinovače oleje	1
23	hladinoměr oleje	1
24	rotor	1
25	stator	1
26	přerušení 6202	1
27	kryt motoru	4
28	šroub M5x105	1
29	ventilátor	1
30	pojistný kroužek	1
31	porušení 6204	1
32	olejové těsnění	1
33	kapacita	
	kapacitní těsnění	

NE	Označení	Množství
3	m8 poznámky	1
4	pístní čep	
3	sloupec "p3	2
5	vzduchový filtr	
3	Loketní jamka	
6	kryt ventilátoru	1
3	krycí šroub M5x8	2
7	krycí šroub ST3.7	2
3	Jednosměrný ventil	1
8	pojistný šroub M8*25	
3	kryt rukojeti	4
9	Poznámka k M8	1
4	vypouštěcí potrubí	4
0	nádrž	1
4	šroub kola M10	1
1	kolo	2
4		
2	podložka 10	2
4	Pružinové podložky	2
3	Poznámky k M10	2
4	vypouštěcí ventil	2
4	podložka 8	
4	šroub M8*25	
5	polštářek na nohy	1
4	Poznámka k M8	1
6	uvolňovací potrubí	2
4	tlakový spínač	1
7	manometr 40	
4	bezpečnostní ventil	1
8	spojky	1
4	regulační ventil	2
	napájecí kabel se zástrčkou	1
9	kmen Rp1/2	1
5 0	Gumová zátka	
5		

1 5 2 5 3 5 4 5 5 5 6 5 7 5 8 5 9 6 0 6 1 6 2 6 3 6 4 6 5 6 6



NO	Designation	Qty	NO	Designation	Qty
1	BoltM6x55	4	40	spring waher 5	4
2	spring washer	4	41	bolt M5*105	4
3	washer	4	42	spring waher 14	1
4	Air filter	1	43	motor cover	1
5	cylinder cover	1	44	bolt M4*6	1
6	elbow	1	45	washer 4	1
7	cylinder gasket	1	46	bolt M3*6	2
8	valve plate	2	47	spring washer 3	2
9	valve clack pin	2	48	washer 3	2
10	valve plate gasket	1	49	washer 5	6
11	cylinder upper gasket	1	50	bolt M5*16	6
12	cylinder	1	51	handle cover	1
13	cylinder under gasket	1	52	one way valve	1
14	piston ring	2	53	tank	1
15	oil ring	1	54	bolt M8	2
16	piston ϕ47	1	55	foot cushion	2
17	piston pin	1	56	washer 8	2
18	spring washer 12	2	57	bolt M8*25	2
19	connecting rod	1	58	drain valve	1
20	bolt M8x25	2	59	wheel bolt	2
21	spring washer 8	2	60	wheel	2
22	breather	1	61	spring washer 10	2
23	oil leveler	1	62	bolt M10	2
24	wahser	1	63	discharge pipe	1
25	bolt M6*16	4	64	release pipe	1
26	crankcase cover	1	65	gasket	2
27	crankcase gasket	1	66	pressure switch connector	1
28	bolt M8*22	1	67	screw nut	1
29	crank shaft	1	68	safety valve	1
30	crank case	1	69	pressure switch	1
31	stator	1	70	regulator valve	1
32	capacitance	1	71	coupler	1
33	seal	1	72	pressure gauge Y40	1
34	brearing 6204	1	73	double connector	1
35	rotor	1	74	pressure gauge Y50	1
36	brearing 6202	1	75	power cord with plug	1
37	washer 202	1	76	stem Rp1/2	2
38	motor cover	1	77	Handle cap	1
39	fan	1			



NO	Designation	Qty		NO	Designation	Qty
1	Bolt M6*55	8		39	cover of capacitance	1
2	sping washer 6	8		40	Starting capacitance	1
3	Air filter	2		41	working capacitance	1
4	cylinder cover	2		42	wire bridge	1
5	Three- way joint	1		43	capacitance bottom cover	1
6	cylinder gasket	2		44	motor	1
7	valve plate	4		45	bolt M8*25	4
8	valve clack plate	4		46	nut M8	4
9	valve plate gasket	2		47	cover lining	1
10	cylinder upper gasket	2		48	sping washer 5	3
11	cylinder	2		49	bolt M5*40	3
12	Bolt M8*25	4		50	fan	1
13	spring washer 8	4		51	sping washer 20	1
14	cylinder under gasket	2		52	motor cover	1
15	piston ringϕ47	4		53	bolt M5*10	3
16	oil ring ϕ47	2		54	connect tube	1
17	piston ϕ47	2		55	discharge pipe	1
18	piston pin	2		56	release pipe	1
19	spring washer 12	4		57	handle Cover	1
20	connecting rod	2		58	tank	1
21	breather	1		59	one way valve	1
22	oil leveler	1		60	nut M8	1
23	wahser	1		61	foot cushion	2
24	bolt M6*16	5		62	bolt M8*25	2
25	crankcase cover	1		63	drain cock	1
26	crankcase gasket	1		64	wheel bolt	2
27	crank shaft	1		65	wheel	2
28	bolt M8*22	1		66	spring washer 10	2
29	crank case	1		67	nut M10	2
30	bolt M5*25	3		68	pressure switch	1
31	washer	3		69	pressure gauge	1
32	seal	1		70	safety valve	1
33	bearing 6205	1		71	coupler	2
34	bolt m4*10	4		72	regulator valve	1
35	cylinder head cover	2		73	power cord with plug	1
36	elbow	1		74	cable	1
37	bolt ST3.7*12	4		75	stem Rp1/2	2
38	protector	1		76	handle cap	1